



ESPAÑOLE

ITERBY

CONTINUA, LINEARE, SEMPLICE.

L'UFFICIO CONTEMPORANEO STA ASSISTENDO ALLA GRADUALE SCOMPARSA DELLE GERARCHIE E DEGLI ORGANIGRAMMI RIGIDI, CHE CEDONO IL POSTO AL MOLTIPLICARSI DELLE RELAZIONI E degli scambi sempre più rapidi di informazioni e messaggi. L'efficienza di questa fitta e brulicante rete dipende sempre più dalla corretta configurazione dello spazio dedicato al lavoro, dalla razionalizzazione delle geometrie, dalla semplificazione degli spostamenti e dei percorsi. L'architettura contemporanea riscopre quindi la sua forte valenza comunicativa, messa in campo non solo nel palazzo di rappresentanza o nel museo, ma anche nell'ambiente di lavoro. ITERBY sospa questa scelta, e la trasferisce nel progetto Espansione, parete divisoria e attrezzata che riassume in un mix ad alto contenuto estetico la filosofia contemporanea dell'interactive office, combinando spazi ideativi, Information Technology, ambienti direzionali e aree operative.

THE CONTEMPORARY OFFICE IS WITNESSING A GRADUAL DISAPPEARANCE OF RIGID HIERARCHIES AND ORGANISATIONAL STRUCTURES, WHICH ARE BEING REPLACED BY A MULTIPLICATION OF increasingly rapid relations and exchanges, information and messages. The efficiency of this dense and teeming net is ever more dependent on a correct distribution of the work space, a rationalisation of geometric arrangements, a simplification of movements and itineraries. Contemporary architecture thus rediscovers the importance of communication, which not only plays a crucial role in prestigious buildings or museums, but also in office interiors. ITERBY endorses this choice, interpreting it with its ESPANSIONE project, a partition and equipped wall which embodies, in a mix of striking designs, the contemporary philosophy of the interactive office, combining creative spaces, information technology, areas for executives and others for operators.



ORIZZONTALITÀ'



ESPANSIONE: UN SISTEMA D'ARREDO E DI PARTIZIONE DELLO SPAZIO PROGETTATO PER AGEVOLARE IL LAVORO, LO SCAMBIO DI INFORMAZIONI, L'ASSETTO FORTEMENTE INFORMATIZZATO DELLE

workstations contemporanee. Un sistema aperto a molteplici interpretazioni, libero di disporsi nell'ambiente secondo schemi flessibili, facilmente riconfigurabili, mai rigidi. Nella foto un significativo esempio di parete divisoria semplice, nelle due versioni: vetrata e cieca a moduli orizzontali. Lo spazio riservato alla privacy, acusticamente e visivamente isolato, convive con ambienti visibili, aperti allo sguardo, ma ugualmente insonorizzati. I telai delle porzioni vetrate sono in alluminio anodizzato naturale, i pannelli ciechi in acero.

ESPANSIONE: A SYSTEM OF FURNITURE AND PARTITIONS FOR INTERIORS DESIGNED TO FACILITATE WORK, THE EXCHANGE OF INFORMATION AND THE MASSIVE PRESENCE OF INFORMATION TECHNOLOGY CHARACTERISING CONTEMPORARY WORKSTATIONS. A system that lends itself to numerous interpretations, which may be arranged in the interior according to flexible schemes that are easy to reconfigure, and never rigid. The image shows a typical example of a simple partition, in two versions: glazed and blind, with horizontal modules. The reserved area, isolated acoustically and visually, is still in visual contact, open to the glance but not to noise. The frames of the glazed portions are in natural anodised aluminium, while those of the blind panels are in maple.

ORIZZONTALITÀ



L'ESTREMA MODULARITÀ DEGLI ELEMENTI IN VETRO E A PANNELLO CONSENTE DIVERSE CONNOTAZIONI DEGLI AMBIENTI, ALL'INTERNO COME ALL'ESTERNO. NE SONO ESEMPIO I MONTANTI sagomati, ideati per creare cambi di profondità o per predisporre porte incassate. Un particolare che investe l'identità dell'ufficio, utilizzando una semplice variante strutturale ed estetica. I battenti in acero si staccano con eleganza dalla finitura color grigio della parete.

THE GREAT MODULARITY OF THE GLAZED ELEMENTS AND THE PANELS MAKES IT POSSIBLE TO GIVE THE INTERIORS DIFFERENT CHARACTERS, BOTH INTERNALLY AND EXTERNALLY. AN EXAMPLE OF this can be found in the shaped uprights, perfect for creating changes in depth or installing embedded doors. A detail which gives the office a distinctive identity, by means of simple changes in terms of structure and design. The maple doors stand out elegantly from the grey surfaces of the partitions.



PROSPETTIVE

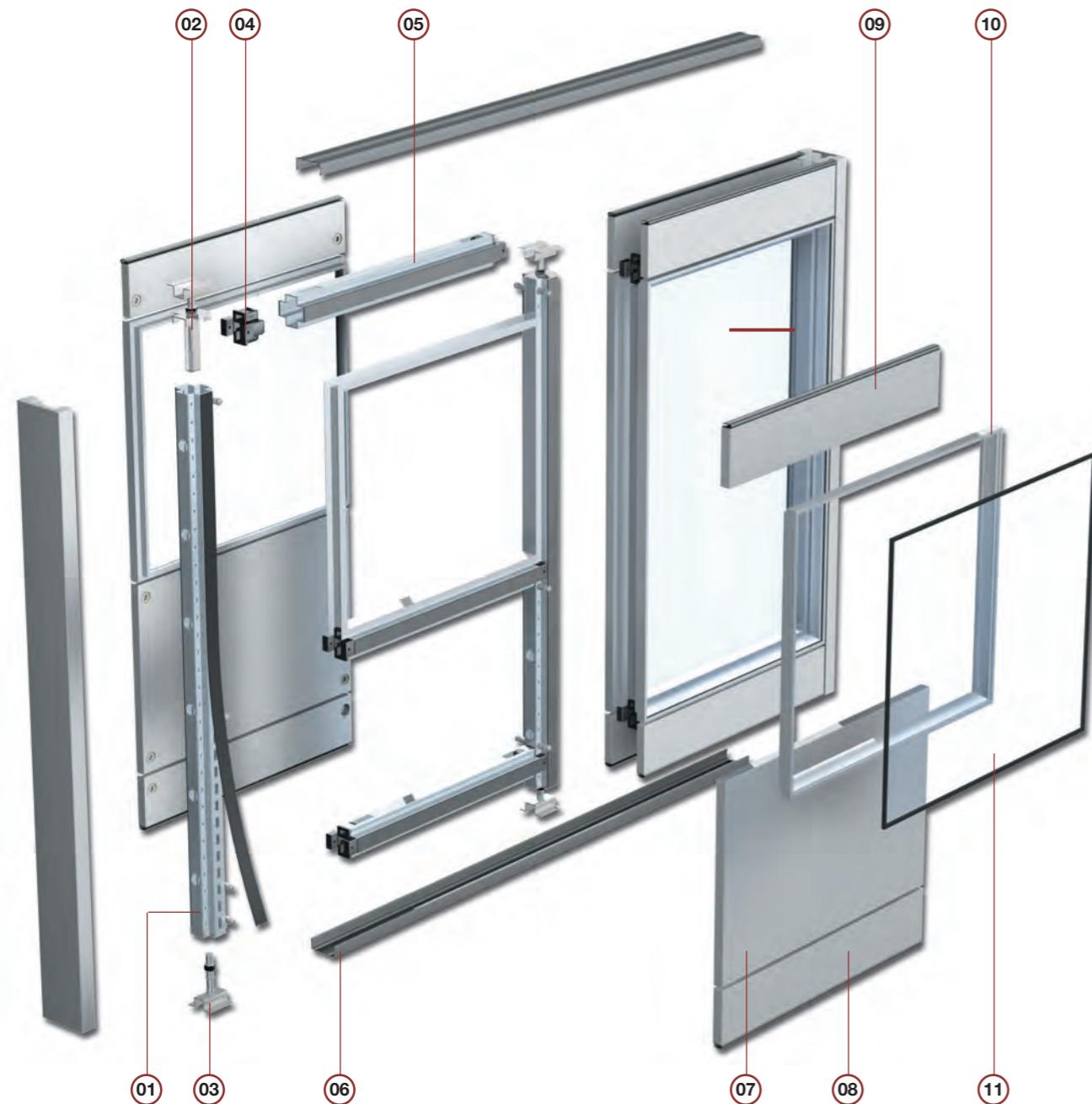




— MODULI ORIZZONTALI E VETRATI PER UNA PARETE DI AMPIO respiro, che dichiara le attività svolte all'interno dell'ufficio, e favorisce la corretta distribuzione della luce.

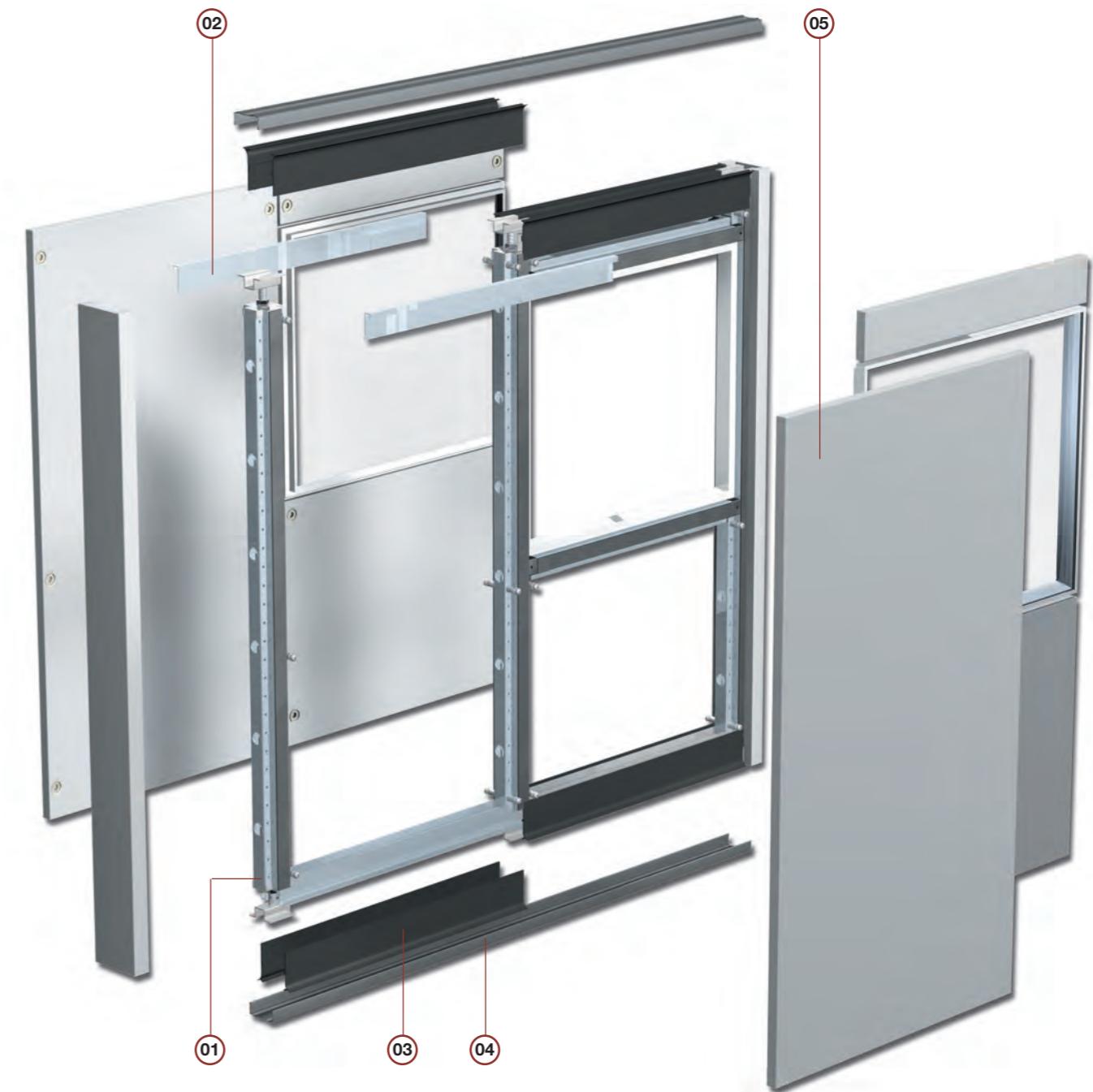
— HORIZONTAL AND GLAZED MODULES MAKE UP THIS SPACIOUS wall which displays the activities that take place inside the office, and favours a correct distribution of the light.

ESPLOSO STRUTTURALE



- 1. Montante verticale in acciaio
- 2. Perno superiore regolabile
- 3. Perno inferiore regolabile
- 4. Elemento di giunzione orizzontale-verticale
- 5. Montante orizzontale in acciaio
- 6. Guida a pavimento/soffitto in acciaio
- 7. Pannello
- 8. Zoccolo
- 9. Pannello (fascia) superiore
- 10. Telaio in estruso di alluminio
- 11. Vetro temperato

- 1. Steel vertical upright
- 2. Adjustable upper pivot
- 3. Adjustable lower pivot
- 4. Horizontal-vertical joint
- 5. Steel horizontal rod
- 6. Steel floor-ceiling guide
- 7. Panel
- 8. Skirt
- 9. Top panel (border)
- 10. Frame in aluminium extrusion
- 11. Tempered glass



- 1. Montante verticale
- 2. Distanziale in acciaio
- 3. Profilo plastico coprifuga
- 4. Guida a pavimento/soffitto in acciaio
- 5. Pannello

- 1. Vertical upright
- 2. Steel spacer
- 3. Plastic profile
- 4. Steel floor/ceiling guide
- 5. Panel



PANNELLATURE

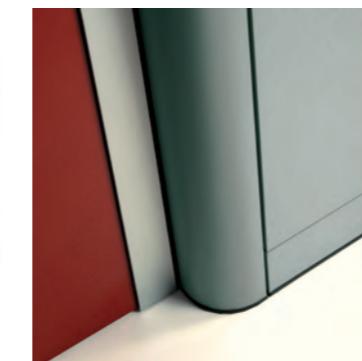


LA SCELTA DELLA PARETE CIECA NON LIMITA LA VERSATILITÀ DELL'AMBIENTE, MA CONDUCE VERSO COMPOSIZIONI MISTE, IN CUI CONVIVONO AMPIE PORZIONI DI PANNELLI CIECHI E SUPERFICI TRASPARENTE, in versione finestra o modulo verticale. L'elevato coefficiente grafico della parete genera il valore semantico dello spazio, puntualizza funzioni, favorisce percorsi, ordina elementi percettivi. In tal modo si trasmette il concetto di territorialità, secondo il quale l'operatore riconosce la propria area di lavoro, raggiunge facilmente i colleghi, individua immediatamente gli archivi. Nella foto: finiture grigio chiaro per l'esterno, ciliegio per l'interno. Le porte sono nelle due versioni: battente, completamente trasparente, e scorrevole, con serigrafie a fasce orizzontali.

THE USE OF A BLIND WALL DOES NOT INTERFERE WITH THE VERSATILITY OF THE ENVIRONMENT, BUT FAVOURS MIXED COMPOSITIONS, WHERE LARGE AREAS OF BLIND PANELS ARE alternated by equally large glazed ones, in the form of windows or vertical modules. The striking graphic character of the partition gives the space its distinctive identity, underscoring functions, suggesting itineraries, providing landmarks. The arrangement thus conveys an idea of territoriality, enabling the operator to recognise his or her own work areas, to reach colleagues without difficulty and to immediately identify archives. The image shows light grey external surfaces and interior ones in cherry wood. Two types of doors have been used: hinged, completely transparent doors and sliding ones with horizontal silk-screened bands.

I COLORI, LE FINITURE, IL VETRO E I PANNELLI CIECHI DESCRIVONO L'AMBIENTE, SUGGERISCONO PERCORSI, STABILISCONO DIRETTRICI INTERNE, DIFFERENZIANO E INTEGRANO I FLUSSI DI attività e di informazioni, creando punti di incontro utili all'interazione tra personale interno, clienti, consulenti. L'arredo è quindi organizzazione: aree ad alto livello di comunicazione affiancano zone dove la privacy è condizione fondamentale per lavorare concentrati.

THE COLOURS, THE SURFACE TREATMENTS, THE GLASS AND THE BLIND PANELS DESCRIBE THE ENVIRONMENT, INDICATING ITINERARIES, ESTABLISHING INTERNAL DIRECTRIXES, DISTINGUISHING and integrating the flow of activities and information, creating meeting places for the interaction between internal personnel, clients and consultants. Furniture thus becomes synonymous with organisation: areas intended for intense communication are placed side by side with areas where privacy is indispensable to working concentrated.



PROFONDITA'



Nei dettagli: il design ergonomico della maniglia cromata ripropone la morbida curva del montante sagomato, punto in cui la linearità della parete cede il posto al gioco delle forme. Le porte sono disponibili in finitura laccata a campione.

The details show the ergonomic design of the chromed handle, which echoes the soft curve of the shaped upright, a point in which the linearity of the partition is offset by a play with forms. The doors are available in varnish, in a range of colours.

SUPERFICI



UN ULTERIORE ESEMPIO PER DARE VOCE AI GRADI DI INFORMAZIONE TRASMESSI DALL'ARCHITETTURA DELL'AMBIENTE: PANNELLI ciechi a moduli orizzontali per connotare i percorsi tra aree operative, moduli verticali per le zone destinate all'archiviazione. Anche l'arredo ha un suo linguaggio.

ANOTHER EXAMPLE WHICH GIVES AN IDEA OF THE DEGREES OF INFORMATION TRANSMITTED BY THE ARCHITECTURE TO THE ENVIRONMENT: blind panels in horizontal modules suggest the paths between operative areas, while vertical modules indicate the filing area. Even furniture has a language.



Nei dettagli: il sopraluce di tamponamento, efficace alternativa al pannello cieco, in situazioni critiche di illuminazione. L'angolo strutturale, nella versione 90° a spigolo, disegna una fascia verticale della stessa larghezza dello zoccolo.

The details show the isolating upper span, an efficient alternative to blind panels when illumination is a critical issue. The structural corner, in the version with a 90° angle, outlines a vertical band with the same width as the skirtingboard.

INTEGRAZIONE

L'ELEVATO GRADO DI INTEGRAZIONE STRUTTURALE ED ESTETICA DI ESPANSIONE SUGGERISCE LA PROGETTAZIONE DI AREE MISTE, ottenute aggredendo superfici verticali a tutta altezza con pareti fonoassorbenti del sistema open space SYOS. Ancora una volta la parete Espansione di ITERBY manifesta la propria versatilità architettonica e funzionale.

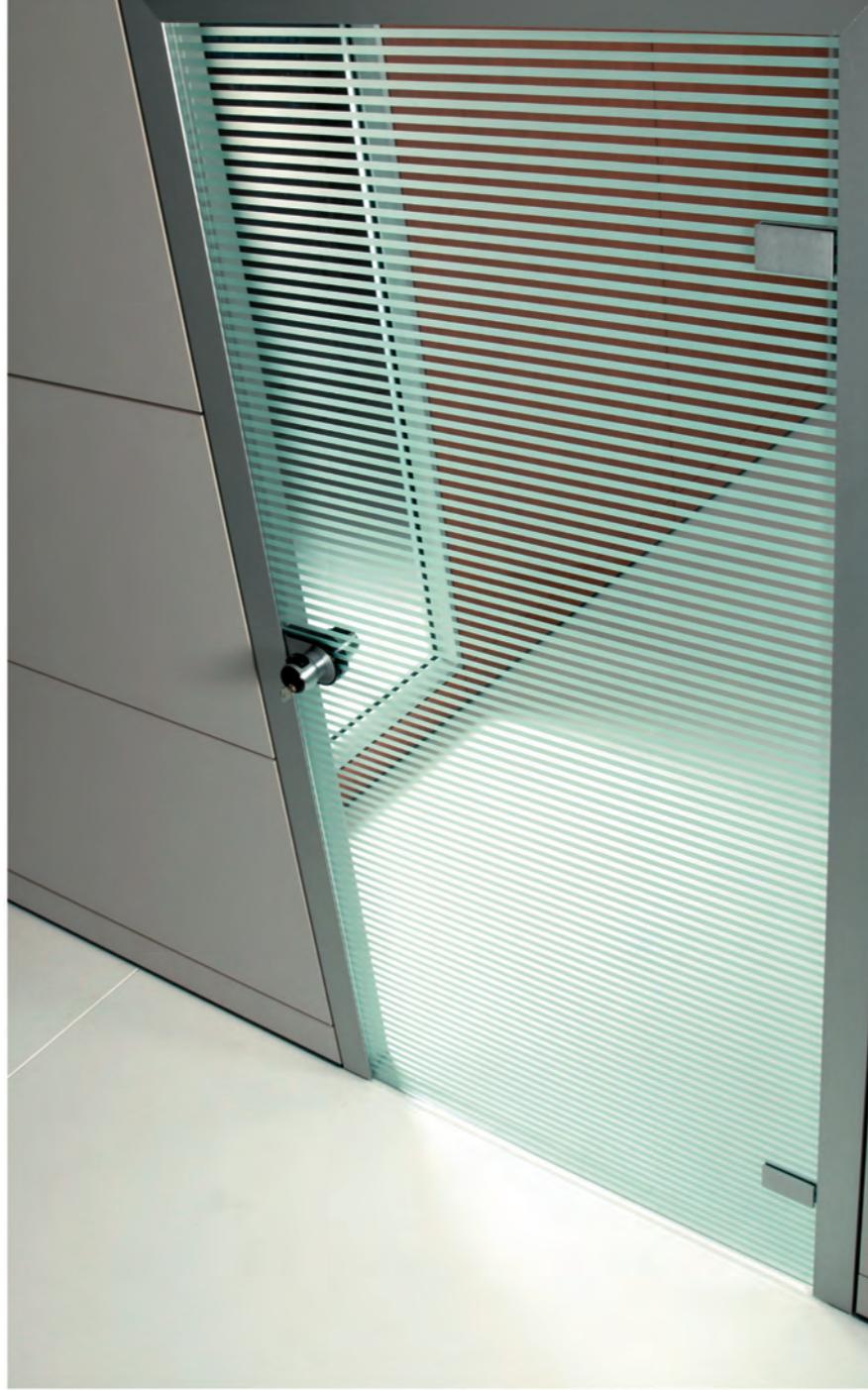
THE HIGH DEGREE OF STRUCTURAL AND AESTHETIC INTEGRATION OF EXPANSION SUGGESTS THE PLANNING OF MIXED areas created by combining vertical, full-height panels with sound-absorbent partitions from the SYOS open space system. Also in this case the ESPANSIONE partition by ITERBY proves its architectural and functional versatility.



APERTURE

— PORTE CON ANTE BATTENTI E SCORREVOLE, IN CRISTALLO TEMPERATO SERIGRAFATO A RIGHE, COMPLETANO LA GAMMA DI APERTURE DEL PROGRAMMA. LE SERIGRAFIE MODULANO LA PRIVACY VISIVA, DIFFONDONO uniformemente la luce e segnano lo spazio con eleganti motivi geometrici. La maniglia dell'anta battente è la classica premi-apri, mentre l'anta scorrevole monta una placca in alluminio satinato, con asola per l'imprugnatura. La stabilità della porta scorrevole è assicurata da una staffa a binario solidale con lo zoccolo della parete.

— DOORS WITH HINGED AND SLIDING DOORS, IN HARDENED GLASS WITH SILK-SCREENED STRIPES COMPLETE THE RANGE OF OPENINGS OFFERED BY THE PROGRAM. THE SILK-screened patterns create visual privacy while allowing a uniform illumination, at the same time decorating the interior with elegant geometric motives. The handle of the hinged door features a classical push-button mechanism, while the sliding door is equipped with a plate in brushed aluminium with an opening for the hand. The stability of the sliding door is guaranteed by a bracket with a track fixed to the skirting board of the partition.



SEZIONI COSTRUTTIVE



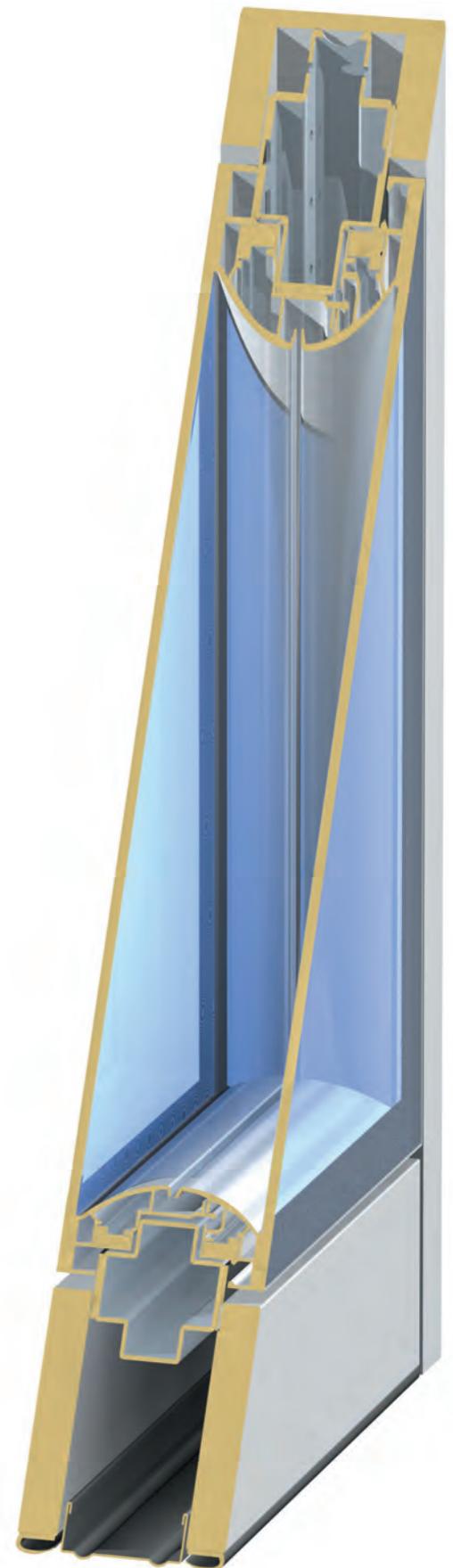
— SEZIONE PARETE CIECA
— SECTION WITH CLOSED PANEL



— SEZIONE PROFILO VETRO SINGOLO
— SECTION WITH SINGLE GLASS FRAME



— SEZIONE PROFILO VETRO DOPPIO
— SECTION WITH DOUBLE GLASS FRAME



— SEZIONE PROFILO VETRO A FILO
— SECTION WITH DOUBLE GLASS FRAME
TO THE EDGE



ARMONIA

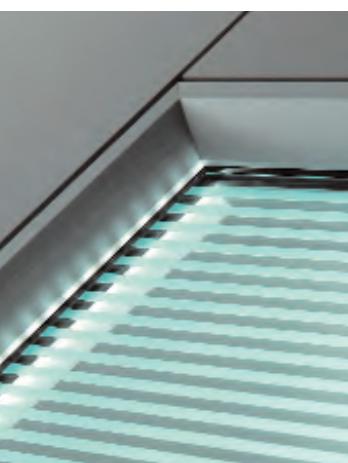


UNA PARETE DA INDOSSARE: L'ELEGANZA E IL DESIGN ESSENZIALE TRASFORMANO IL SISTEMA DI PARTIZIONI IN IMPORTANTE ELEMENTO D'ARREDO, CHE GIOCA CON LINEE E SUPERFICI, generando perfette combinazioni geometriche. Nella foto: elementi ciechi a moduli orizzontali, con zoccolo e fascia di aggiustaggio superiore, nella finitura nobilitato grigio chiaro. I pannelli sono costituiti da agglomerato ligneo in classe 1 antincendio, dello spessore di mm. 19 a due strati di truciolo con differenti caratteristiche granulometriche, bilaminato in superficie con pellicola melaminica. Il meccanismo di aggancio alla struttura, brevetto esclusivo ITERBY, consente la rimozione del singolo pannello, senza dover intervenire su quelli adiacenti.

A PARTITION, READY TO GET DRESSED UP: THE ELEGANT AND ESSENTIAL DESIGN MAKES THE SYSTEM OF PARTITIONS AN IMPORTANT DECORATIVE ELEMENT, WHICH PLAYS WITH LINES AND surfaces, creating perfect geometric combinations. The photo shows blind elements with horizontal modules, with skirting board and upper band for adjustments, with a light grey veneer. The panels consist of 19 mm thick particle board in fireproof class 1, with two layers of particles with different granularity, laminated on both sides with melamine film. The type of fastening to the structure, an exclusive ITERBY patent, makes it possible to remove one panel without having to interfere with the adjacent ones.

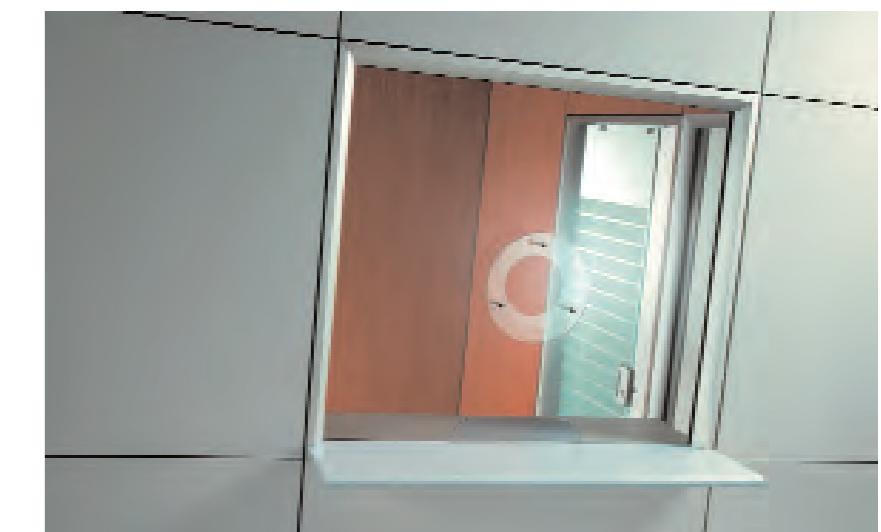
I VETRI, SEMPRE TEMPERATI, SONO MONTATI SU PROFILATO IN ALLUMINIO ANODIZZATO NATURALE, COMPOSTO DA DUE ELEMENTI CONTRAPPosti, CON INSE-RIMENTO A SCATTO. LE CORNICI SONO dotate di garnizione in gomma mor-bida, per il contenimento di lastre di 5 mm. di spessore. Possono essere montati vetri camera 4/6/4 o vetri stratificati, per un totale massimo di 14 mm. Nelle foto quattro diver-se tipologie di moduli vetrati: vetro singolo, montato al centro del telaio, doppio vetro, montato a semi-filo in una sottile cornice di alluminio, vetro singolo serigrafato e vetro doppio con veneziana inte-grata, regolabile dall'esterno gra-zie a un pomello applicato al telaio.

THE GLAZED AREAS, WHICH ALWAYS FEATURE HARDENED GLASS, ARE MOUNTED ON A NATURAL ANODISED ALUMINIUM PROFILE CONSISTING OF TWO ELEMENTS PLACED FACE TO FACE, WHICH snap into place. The frames are equipped with soft rubber packing which hold 5 mm thick panes. It is possible to install several layers of glazing, 4/6/4 or various layers up to a total thickness of 14 mm. The image shows four different types of glazed modules: single glazing, mounted in the middle of the frame, double glazing, mounted almost flush with the edge, with a thin aluminium frame, single glazing with silk-screen pattern and double glazing with integrated Venetian blind,which may be adjusted from the outside by means of a knob fixed to the frame.



Un primo piano riservato alla maniglia premi-apri, montata su porta a doppio battente. Sotto, il modulo vetrato nella versione sportello, con mensola di cortesia. Back office e front office, in un solo programma d'arredo.

This detail shows the handle with push-open mechanism, mounted on the double hinged door. The glazed module shown below is the counter version, with a small shelf. Back office and front office, within a single furniture program.



DETTAGLI



MODULARITA'





UN'ARIOSA VEDUTA D'INSIEME, PER DARE RISALTO ALLA SEMPLICITÀ CON CUI VENGONO ACCOSTATI I DIVERSI MODULI DELLA parete divisoria con gli elementi della attrezzata. Le porzioni curve assumono la triplice valenza di componenti estetiche, utili contenitori e segnalatori architettonici, veri e propri inviti ad entrare. La riunione è appena iniziata.

A SPACIOUS AGGREGATE, TO UNDERSCORE THE SIMPLE MANNER IN WHICH DIFFERENT PARTITION MODULES ARE COMBINED WITH THE elements of the equipped wall. The curved portions serve, at the same time, as decorative elements, useful storage modules and architectural landmarks, inviting visitors to enter. The meeting has just begun.



ARCHIVIAZIONE

ANCORA ATTREZZATA E DIVISORIA IN UNO STESSO AMBIENTE, CHE MOSTRA DIVERSE COMPOSIZIONI E FINITURE: pannelli vetrati a tutta altezza per la divisoria, armadi in finitura acero, dedicati all'archiviazione, per l'attrezzata. Un corridoio multifunzionale, organizzato, dinamico.

ANOTHER EXAMPLE OF EQUIPPED WALL AND PARTITION USED TOGETHER IN AN INTERIOR, WITH DIFFERENT COMPOSITIONS and surface treatments: glazed full-height panels for dividing, and filing cabinets with maple veneer for the equipped one. A versatile, well-organised and dynamic corridor.





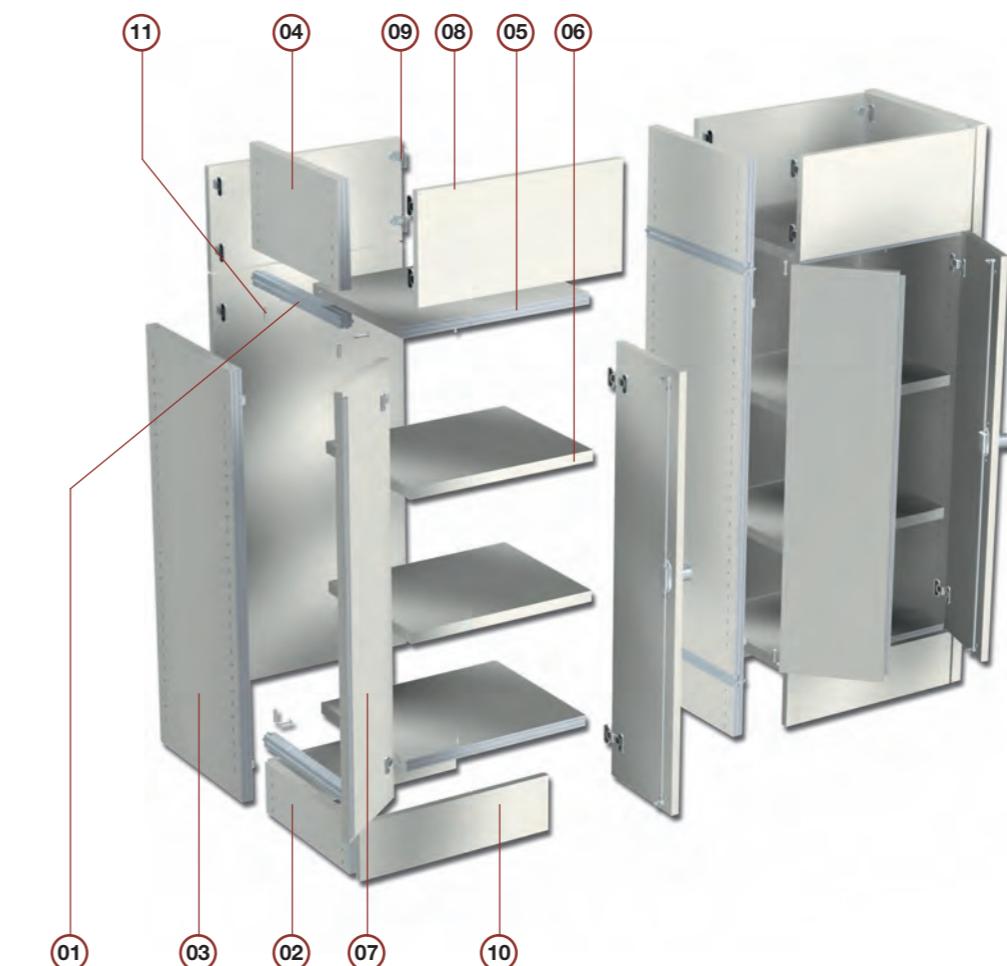
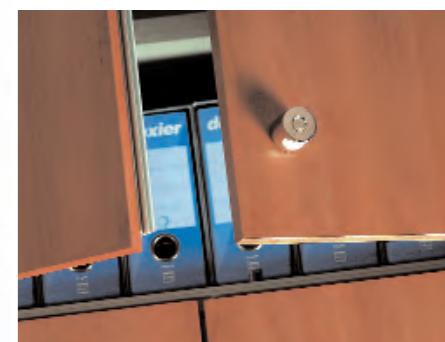
UN RAZIONALE SISTEMA DI PARTIZIONI DEVE FARSI CARICO DEI PERCORSI DEL PERSONALE, MA ANCHE DELL'IMPIANTISTICA DELL'EDIFICIO. I SISTEMI DI CONDIZIONAMENTO E DI VENTILAZIONE FORZATA SONO PARTE INTEGRANTE dell'ufficio contemporaneo: ESPANSIONE risponde puntualmente a queste problematiche, grazie alla facile riconfigurabilità del programma. La parete attrezzata dispone inoltre di un modulo dotato di griglie metalliche, predisposto per ospitare fancoil e bocchette dell'aria condizionata. Nei dettagli: la porta battente in cristallo, nelle due alternative, a filo con la parete e incassata.

A RATIONAL SYSTEM OF PARTITIONS MUST PROVIDE ITINERARIES NOT ONLY FOR THE PERSONNEL, BUT ALSO FOR THE INSTALLATIONS OF THE BUILDING. AIR CONDITIONING AND POWERED VENTILATION SYSTEMS ARE AN ESSENTIAL PART of the contemporary office: ESPANSIONE solves the relative problems thanks to the easy reconfiguration of the program. The equipped wall features a module equipped with metal grid, designed for housing fan coils and air conditioning outlets. The details show the hinged door in glass, in the two different versions, flush with the wall and embedded.



SCHEDARI FISSI ED ESTRAIBILI, VERTICALI E ORIZZONTALI, MENSOLE IN METALLO E CASSETTI PORTA DOCUMENTI IN PROFILATO DI ALLUMINIO TROVANO RAZIONALE ALLOGGIO NEI CONTENITORI DELLA parete attrezzata. Per un archivio ordinato, sicuro, facile da consultare e aggiornare. Nei dettagli in basso: la parete attrezzata è disponibile nello spessore minimo di 15 cm. Questo accorgimento consente la composizione di moduli caratterizzati da utili cambi di profondità, gestibili senza dover ricorrere agli elementi strutturali della parete divisoria classica. Il sistema interno di aggancio a baionetta dei pannelli è un brevetto ITERBY.

FIXED AND PULL-OUT, VERTICAL AND HORIZONTAL FILING SYSTEMS, SHELVES IN METAL AND DOCUMENT DRAWERS IN ALUMINIUM PROFILE ARE STORED IN A RATIONAL MANNER, IN THE STORAGE MODULES of the equipped wall. For an orderly and safe archive that is easy to consult and update. The detail below shows the equipped wall, available in a minimum thickness of 15 cm. This measure makes it possible to compose modules of different depth, without requiring recourse to the structural elements of the traditional partition. The internal bayonet-type fastening system of the panel is an ITERBY patent.



1. Nodo di giunzione (giunto) in estruso di alluminio tra elementi verticali ed orizzontali.
 2. Fianco zoccolo
 3. Elemento verticale
 4. Fianco superiore
 5. Elemento orizzontale
 6. Ripiani
 7. Anta
 8. Fascia superiore
 9. Aggancio elementi frontali
 10. Fascia zoccolo
 11. Tiranti in acciaio
1. Joint in aluminium extrusion for the connection of vertical and horizontal elements
 2. Skirt side
 3. Vertical element
 4. Upper side
 5. Horizontal element
 6. Shelves
 7. Door
 8. Upper border
 9. Attachment for front elements
 10. Skirt strip
 11. Steel tighteners

Un'ulteriore carrellata di dettagli ravvicinati: pomelli in metallo satinato, con o senza serratura, cerniere ad apertura di 135° con rientro a molla, staffe per l'aggancio dei pannelli ciechi, bordi parapolvere e antiurto, per una chiusura silenziosa dei battenti.

A final close-up illustration of details: knobs in brushed metal, with or without locks, hinges that open to 135° and return in place thanks to a spring, brackets for fastening blind panels, edges protecting against dust and impacts, and guaranteeing a silent closing of the doors.



UN ELEGANTE ACCOSTAMENTO TRA CILIEGIO E SABBIA chiaro, per il direzionale classico e rigoroso.

AN ELEGANT COMBINATION BETWEEN CHERRY WOOD AND sand, for a classical and rigorous executive office.



Containitori pensili a serrandina e mensole in legno e alluminio vengono facilmente agganciati alle cremagliere, mentre gli elementi contenitori chiusi si alternano con pareti a giorno. Il direzionale evoluto e tecnologico sceglie invece ante in alluminio e vetro acidato.

Wall storage modules with roller shutters and shelves in wood and aluminium are simple to fix to the racks; closed storage modules are alternated with open walls. The modern and technological executive office, on the contrary, vaunts doors in aluminium and opaque glass.



ELEGANZA





IL MODULO CURVO, CON LA DOPPIA FUNZIONE DI RACCORDO ESTETICO E DI ELEMENTO CONTENITORE, SI ACCOSTA FACILMENTE ALLA PARETE VETRATA A TUTTA ALTEZZA, IN UN ORIGINALE MIX di trasparenze, leggerezza, armonia e plasticità. Le infinite possibilità del programma confermano la spinta innovativa della progettazione integrata, che ITERBY mette a disposizione dell'architetto e dello space planner più esigenti. La filosofia vincente del sistema aperto, in continua evoluzione, risponde in modo razionale ed economico ai tempi e alle logiche dell'ufficio ad assetto variabile, sottoposto a trasformazioni, spostamenti interni, refurbishment frequenti.

THE CURVED MODULE WHICH SERVES BOTH AS AESTHETIC CONNECTION AND STORAGE MODULE, IS EASY TO COMBINE WITH THE GLAZED FULL-HEIGHT PARTITION, IN AN ORIGINAL MIX OF TRANSPARENCIES, lightness, harmony and plasticity. The infinite possibilities offered by the program confirm the innovative approach of the integrated planning which ITERBY offers the most demanding architect and space planner. The winning philosophy of the open system, in continuous evolution, provides rational and economic solutions to the requirements, in terms of time and logic, of the office by providing a variable arrangement open to transformations, internal moves and frequent refurbishing.



TRASPARENZE



ININTERROTTE



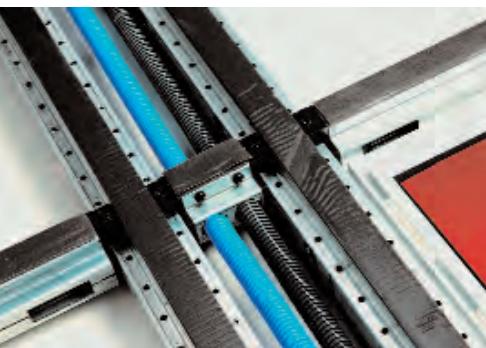
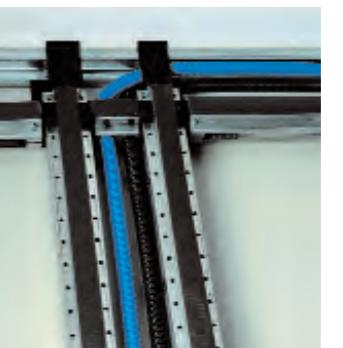
L'ABBATTIMENTO DELLE TRADIZIONALI GERARCHIE PORTA IN PRIMO PIANO LA VISIBILITÀ DEGLI AMBIENTI, CHE DEVONO GODERE comunque di una elevata privacy acustica. CONTINUA, parete in vetro temperato sostenuta da un profilato in alluminio verniciato, ideata per essere perfettamente integrabile con tutti gli elementi strutturali delle collezioni ITERBY, è la soluzione d'avanguardia per l'azienda che chiede all'arredo trasparenza e comunicazione, design e tecnologia.

THE ELIMINATION OF TRADITIONAL HIERARCHIES CALLS FOR A MORE CLEARLY VISIBLE ENVIRONMENT, WHICH MUST NEVERTHELESS FEATU-re high acoustic privacy. CONTINUA, a partition in hardened glass supported by a profile in painted aluminium. Designed to be compatible with all the structural elements of the ITERBY collection, it is the avant-garde solution for the company which demands transparency and communication, design and technology from the office.

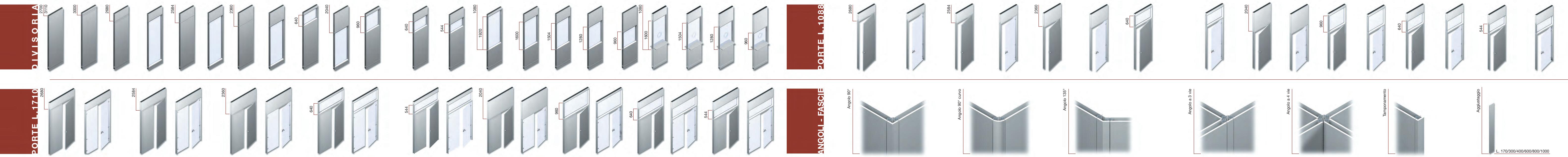
CABLAGGI

IL SISTEMA NERVOSO DEL- L'UFFICIO MODERNO: LA FITTA RETE DI CAVI CHE SERVONO LE workstations, i videoterminali, gli apparati illuminanti. ESPANSIONE garantisce il cablaggio a scomparsa della triade power-voice-data: le strutture portanti cave e i pannelli facilmente estraibili agevolano l'ispe- zionabilità, la manutenzione e la riconfigurazione degli impianti, sottoposti a fre-quenti turnover tecnologici. Nei dettagli le diverse risposte fornite all'impianti- sta, nella versione divisoria come nell'attrezzata. Speciali raccordi forati con- sentono lo scorrimento dei tubi corrugati.

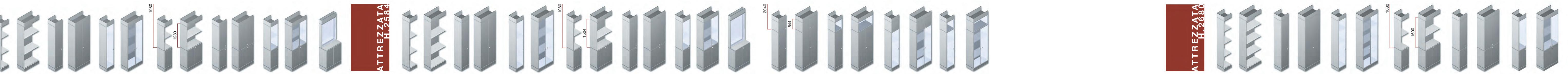
THE NERVOUS SYSTEM OF THE MODERN OFFICE: A DENSE WEB OF CABLES WHICH SUPPLY workstations, monitors, lamps. ESPANSIONE guarantees invisible wiring of the power-voice-data triad: the hollow load-bearing structures and the easily removed panels facilitate inspection, maintenance and reconfiguration of the installations, subject to frequent technological turno-vers. The details show the different solutions available for installations, both in the partition and the equip-ped wall. Special perforated joints allow passage of cor-rugated tubes.



MODULISTICA



**ATTREZZATA
H.2360**



544



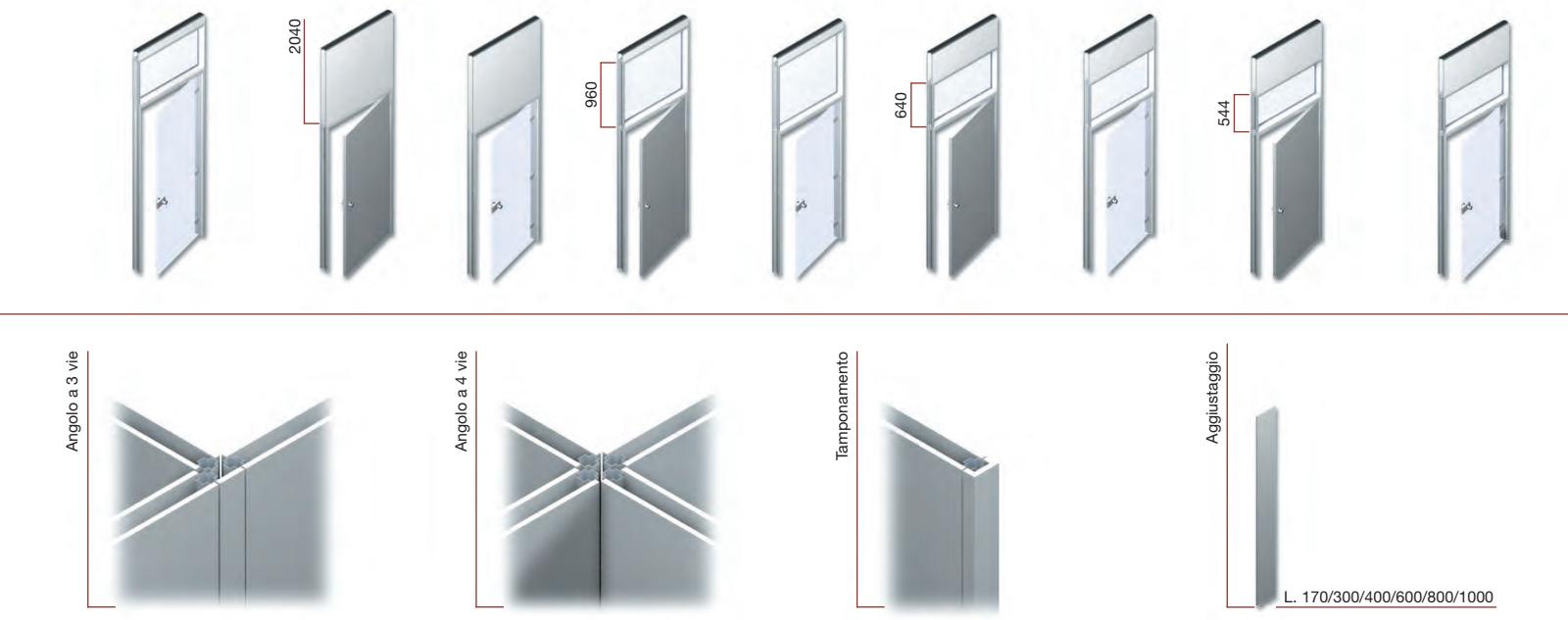
**MODULI PORTA
H.2584**



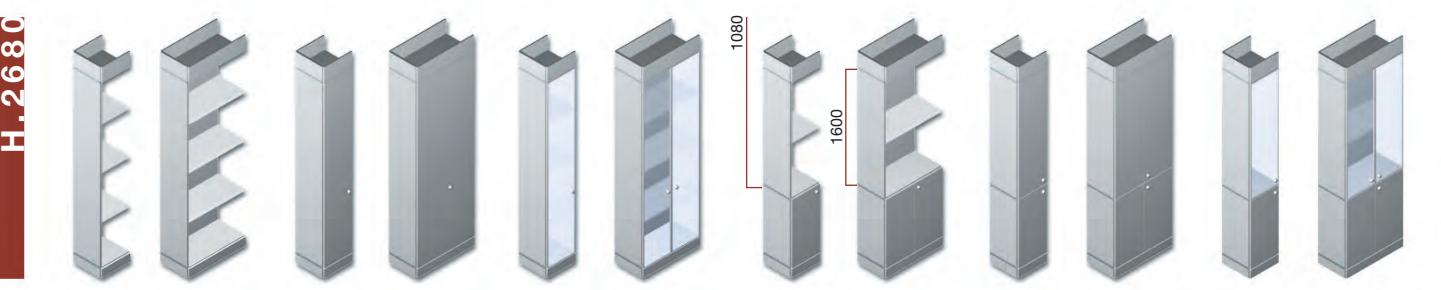
**MODULI PORTA
H.3000**



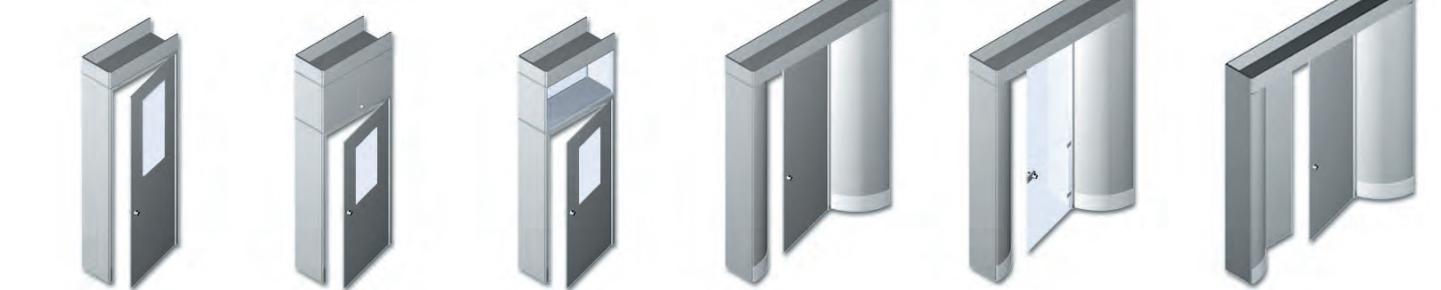
A



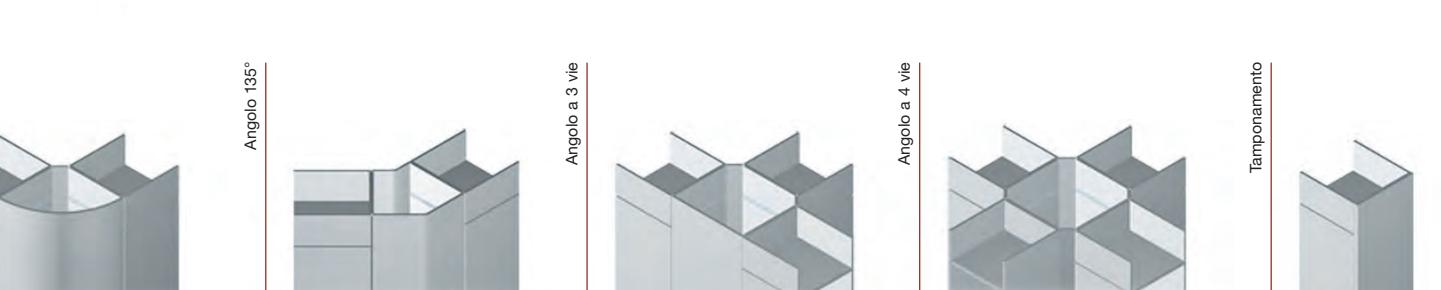
100

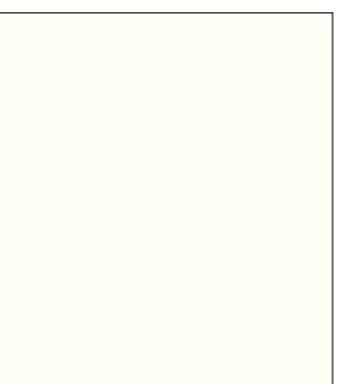
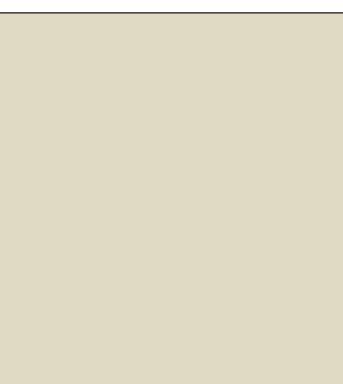
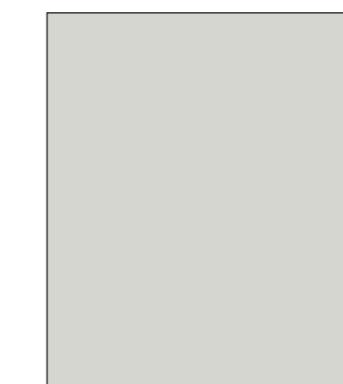


卷之三



Angolo 90° curvo



Nobilitato Bianco
White MelamineNobilitato Sabbia
Sand MelamineNobilitato Grigio Chiaro
Light Grey MelamineNobilitato Grigio Antracite
Anthracite MelamineNobilitato Acero Neve
Snow Maple MelamineNobilitato Faggio Levante
Levant Beech MelamineNobilitato Ciliegio Borgogna
Burgundy Cherry MelamineEssenza Ciliegio
Cherry Wood VeneerEssenza Acero
Maple Wood VeneerEssenza Noce Nazionale
National Walnut Wood VeneerEssenza Noce Tanganica
Tanganica Walnut Wood Veneer

Conformità alle norme UNI.
Isolamento acustico
Versione standard - 38dB a 500Hz.
Versione con interposizione di lana
minerale da 60Kg/m³ - 43dB a 500Hz.
Versione con interposizione di lana
minerale da 100Kg/m³ - 47,5dB
a 500Hz.

Network responds to UNI standards.
Sound insulation
Standard version: 38dB at 500Hz.
Cavity packed with mineral wool
(60Kg/m³): 43dB at 500Hz.
Cavity packed with mineral wool
(100Kg/m³): 47,5dB at 500Hz.



Toxicità
Contenuto di formaldeide
corrispondente alla Classe E1.

Toxicity
Formaldehyde content
to Class E1



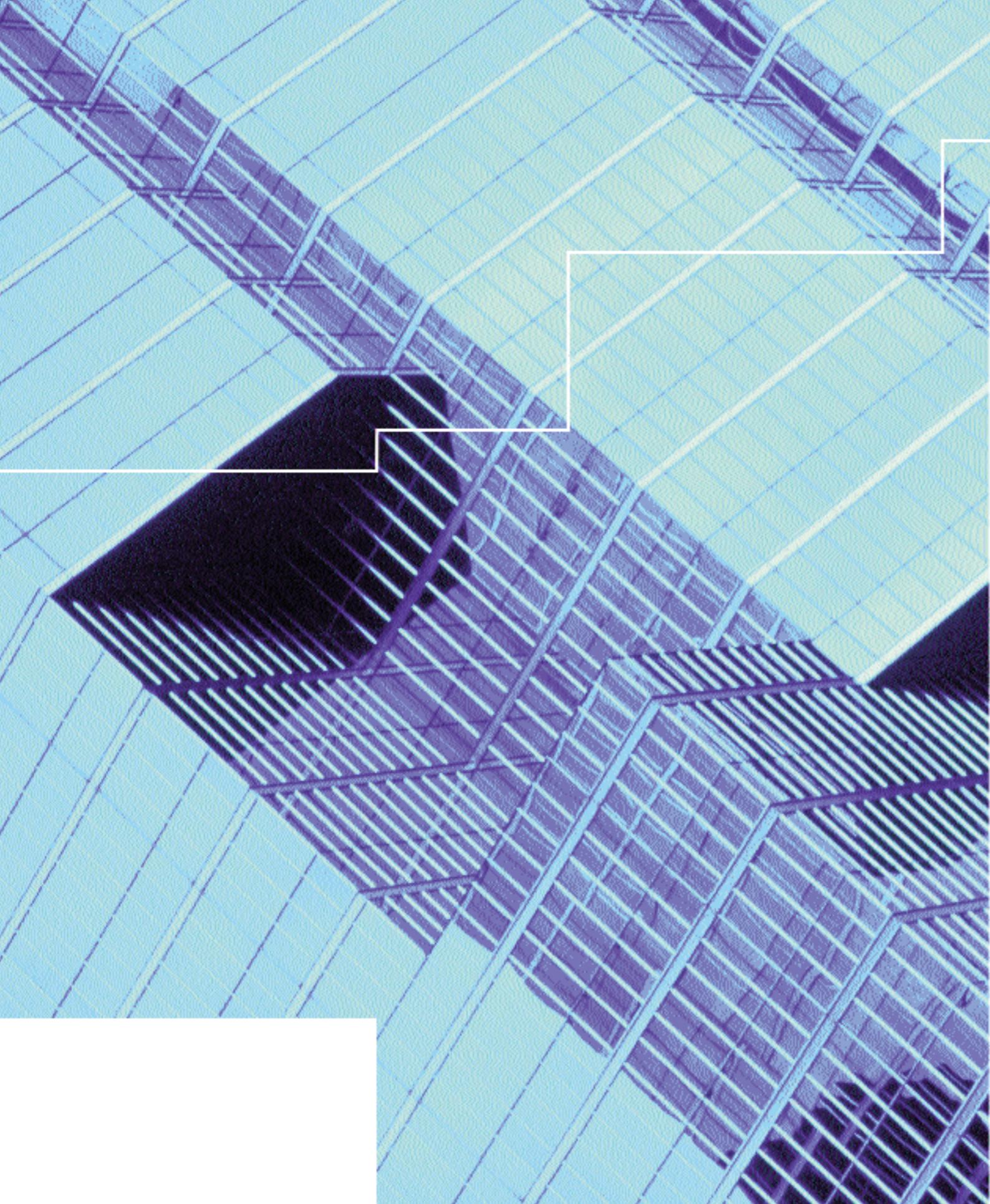
Resistenza al fuoco
La parete Divisoria Espansione
standard, raggiunge la resistenza
R.E.I. 30.
La parete Divisoria Espansione,
con lastra cartongesso, raggiunge la
resistenza R.E.I. 60.

Fire resistance
Espansione standard
Partition system:
R.E.I. 30.
Espansione with chalk plate
Partition system:
R.E.I. 30.



Reazione al fuoco
Espansione è costituita da
pannellature in classe 1 e 2.

Fire reaction
Network infill panels:
class 1 and 2.



UNI EN ISO 9002 (ISO 9002)



Certified Quality System

ITERBY
Italiana Mobili S.p.A.
è un'Azienda Certificata
secondo il Sistema Qualità
UNI EN ISO 9002:2000 (ISO 9001:2000)

A cura di:
A.D. - Progetto Grafico:
A.P.E. Comunicazione
Foto:
Roberto Lughì, Fotogramma
Paolo Monello,
Studio 33 Multimedia
Illustrazioni:
Antonio Mosele, PubbliCom
Stampa:
Se.Graf. s.r.l.(PD) - 3/2007

Si ringraziano:
LUMINA (Arluno, MI)
NEMO (Rovellasca, CO)
REXITE (Cusago, MI)
SET (Dueville, VI)
SIRRAH (Imola)

Particolari tecnici, estetici, finiture o
altro possono essere modificati senza
preavviso.

Product details, aesthetics, finishes or
other data may be subject to change without
notice.



ITERBY Italiana Mobili S.p.A. è un'Azienda di





ITERBY Italiana Mobili SpA
61025 Montelabbate (PU)
Italy
Via dell'Industria, 5/7/9
Tel. +39 0721.48981
Fax +39 0721.481960
www.ITERBY.com
ITERBY@ITERBY.IT